

## **A** **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E CORREZIONE DEGLI ERRORI**

TextBridge è facile da installare e usare e, in circostanze normali, raramente si verificheranno dei problemi.

Tuttavia, se insorge un problema durante l'installazione e/o l'utilizzo di TextBridge, consultare prima di tutto questa appendice per cercare di risolvere da soli il problema.

I messaggi di errore di TextBridge appaiono in una finestra di errore standard Windows, come illustrato nella Figura A-1.



**Figura A-1.** Esempio di messaggio di errore

Per informazioni sulla risoluzione delle condizioni di errore, consultare la relativa sezione di questa appendice, che si suddivide nelle tre sezioni seguenti:

- Cosa fare in caso di problemi
- Risoluzione dei problemi comuni
- Correzione delle condizioni di errore

## **COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI**

Se si è utenti novelli o poco esperti e si incontrano problemi, consultare prima di tutto la sezione successiva della presente appendice, “Risoluzione dei problemi comuni”. Tale sezione suggerisce soluzioni dei problemi più comuni incontrati dagli utenti di TextBridge.

Se si è utenti più esperti di TextBridge e si incontrano dei problemi, consultare la sezione “Correzione delle condizioni di errore” per localizzare l’errore e seguire la risoluzione consigliata.

Quando appare un messaggio di errore, scrivere su carta il testo del messaggio, insieme al numero di codice dell’errore.

Inoltre, prestare attenzione alla sequenza di operazioni effettuate che hanno causato l’insorgere dell’errore. Queste informazioni possono rivelarsi utili in un secondo momento, se non si riesce a risolvere l’errore e occorre contattare l’Assistenza clienti.

In caso di chiamata all'Assistenza clienti, sarà necessario fornire:

- il numero di registrazione del software (il numero di serie sul Disco 1 dei dischetti originali di installazione di TextBridge)
- la lista delle operazioni che hanno fatto insorgere il problema
- una descrizione a voce del messaggio di errore (e/o il numero)

## **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI COMUNI**

Questa sezione descrive i problemi più comuni di TextBridge, e fornisce suggerimenti per risolverli. Inoltre, presenta altri soggetti; in particolare, la sezione tratta i quattro argomenti seguenti:

- Problemi dello scanner ISIS
- Problemi dello scanner TWAIN
- Problemi della memoria virtuale
- Altri problemi

## Problemi dello scanner ISIS

TextBridge fornisce vari driver di scanner ISIS della Pixel Translations e altre sorgenti.

Di seguito sono riportati alcuni messaggi di errore comuni, relativi all'installazione e all'utilizzo di scanner ISIS, oltre ai suggerimenti per correggere le condizioni di errore:

### **Impossibile aprire il driver dello scanner di sistema; controllare l'installazione**

In Setup scanner, dopo aver usato il comando Seleziona sorgente, viene eseguito il comando Acquisisci per provare lo scanner e appare questo messaggio.

Presumendo che la scheda di interfaccia scanner sia stata installata correttamente e lo scanner sia stato collegato e attivato, fare quanto segue: caricare il file del **driver di sistema** dello scanner (file .sys) sul PC, specificare il nome di percorso completo del file, in una istruzione device del file config.sys, poi riavviare il PC.

Il driver di sistema e le istruzioni per installarlo dovrebbero essere forniti dal produttore della scheda di interfaccia o dello scanner.

### **Errore ISIS o Impossibile scrivere sull'unità USCAN.XXX**

In Setup scanner, quando si esegue la prova dello scanner tramite il comando Acquisisci, può apparire uno di questi messaggi.

Se si dispone di uno scanner Envision, installare il driver ISIS fornito dalla Envision Systems, Inc.

Attivare il comando Seleziona sorgente, inserire il dischetto Envision nell'unità disco e digitare il percorso della directory:

unità disco:\txbridge\6100

Nella finestra di dialogo Aggiungi, selezionare il driver ISIS e procedere di conseguenza.

Se uno di questi problemi insorge con un altro scanner, è possibile che il driver TextBridge ISIS non sia aggiornato.

Contattare il produttore dello scanner per sapere se è disponibile un driver ISIS aggiornato.

Se non lo è, contattare l'Assistenza clienti.

Inoltre, questi errori possono essere generati da un conflitto di indirizzo con un'altra unità (periferica).

Provare a modificare l'indirizzo di memoria della scheda dello scanner, seguendo le istruzioni del produttore.

Infine, questi messaggi di errore possono essere generati da un gestore della memoria estesa, come EMM386, che assegna ad un'altra unità l'indirizzo di memoria della scheda dello scanner.

In questo caso, occorre escludere l'indirizzo di memoria della scheda della scanner nell'istruzione EMM386 contenuta nel file `config.sys`.

## Problemi dello scanner TWAIN

TWAIN è uno standard industriale emergente per lo sviluppo dei driver di scanner e di altre unità di cattura delle immagini.

TextBridge supporta gli scanner manuali e altre unità **totalmente conformi allo standard TWAIN**.

Per non entrare in conflitto con TextBridge, lo scanner TWAIN deve essere dotato del software seguente:

- **gestore di sorgenti TWAIN** (TWAIN.DLL)—Questo software gestisce la comunicazione tra il driver di sorgenti TWAIN dello scanner e TextBridge. È fornito dal produttore dello scanner e deve essere caricato nella directory Windows, di solito C:\WINDOWS.
- **driver di sorgenti TWAIN**—Si tratta del driver dello scanner vero e proprio, fornito dal produttore dello scanner e caricato di solito nella directory C:\WINDOWS\TWAIN, o in una sua sottodirectory.

Questa sezione descrive alcuni problemi che possono insorgere utilizzando uno scanner TWAIN con TextBridge, e in particolare:

- Problemi con Setup scanner
- Problemi della modalità di memoria bufferizzata
- Errori TWAIN

## Problemi con Setup scanner

Il programma Setup scanner collega a TextBridge il driver di sorgenti TWAIN dello scanner.

Se il software TWAIN dello scanner non è stato installato correttamente, può insorgere uno dei problemi seguenti:

### Sotto il menu Tipo, TWAIN appare ombreggiato

TextBridge non riesce a trovare il gestore di sorgenti TWAIN (TWAIN.DLL) nella directory Windows, o quest'ultima non contiene la sottodirectory TWAIN.

Controllare se la directory C:\WINDOWS contiene il file TWAIN.DLL e se esiste una sottodirectory C:\WINDOWS\TWAIN.

Se una di queste condizioni non è presente, ripetere tutte le fasi di installazione descritte nella documentazione dello scanner, verificare l'esistenza del gestore di sorgenti TWAIN e della sottodirectory delle sorgenti TWAIN, come spiegato sopra. **Riavviare il PC**, poi provare ad eseguire di nuovo Setup scanner.

Se il tipo TWAIN appare ancora ombreggiato nel menu Tipo di Setup scanner, rivolgersi all'Assistenza clienti.

### Non sono installate sorgenti TWAIN

Dal menu Tipo, è stato selezionato TWAIN. Quando dal menu File si attiva il comando Seleziona sorgente, viene visualizzato questo messaggio, ad indicare che TextBridge non riesce ad individuare driver TWAIN nella sottodirectory C:\WINDOWS\TWAIN.

Ripetere tutte le fasi di installazione dello scanner TWAIN seguendo le istruzioni della documentazione dello scanner. **Riavviare il PC**, poi provare di nuovo ad eseguire Setup scanner.

Se il messaggio continua a comparire, contattare l'Assistenza clienti.

### **Non è selezionata nessuna sorgente TWAIN**

Quando si seleziona il comando **Acquisisci** dal menu **File**, appare questo messaggio di errore.

Eseguire prima di tutto il comando **Seleziona sorgente**, selezionare un driver di sorgenti TWAIN, quindi eseguire di nuovo il comando **Acquisisci**.

### **Problemi della modalità di memoria bufferizzata**

Per supportare lo standard TWAIN su sistemi con 4 Mb, TextBridge necessita del driver di sorgenti TWAIN per utilizzare la modalità di **memoria bufferizzata**.

Se il driver di sorgenti TWAIN supporta correttamente la modalità di memoria bufferizzata, non utilizza più di 64 kilobyte (Kb) di memoria per volta, passando a TextBridge l'immagine digitalizzata in segmenti.

TextBridge copia poi questi segmenti nella memoria che ha riservato per contenere l'immagine della pagina che si accinge a riconoscere.

In teoria, la modalità di memoria bufferizzata riduce la quantità totale di memoria che il driver di sorgenti TWAIN e TextBridge usano per gestire l'immagine digitalizzata.

Alcuni driver di sorgenti TWAIN non supportano adeguatamente la modalità di memoria bufferizzata e hanno difficoltà nel passare a TextBridge un'immagine pulita.

In questi casi, l'immagine tende ad essere molto inclinata o comunque confusa e TextBridge non riesce ad eseguire su di essa un OCR leggibile.



Se insorge questo problema, si può istruire TextBridge a richiedere la **modalità di memoria naturale**.

Nella modalità di memoria naturale, il driver di sorgenti TWAIN assegna memoria sufficiente per contenere l'intera immagine di pagina, prima di passarla a TextBridge.

Per specificare la modalità di memoria naturale:

**1. Modificare il file di inizializzazione di TextBridge:**

c:\windows\txbridge.ini

**2. In fondo al file, inserire la riga seguente, esattamente come indicato.**

memory=native

**3. Salvare le modifiche apportate al file.**

**4. Uscire da TextBridge e avviarlo di nuovo, poi provare ad eseguire la scansione con lo scanner TWAIN.**

---

**Nota** La modalità di memoria naturale richiede 1 Mb di memoria. Se il PC è una macchina con 4 Mb, si possono incontrare problemi nell'esecuzione del programma in modalità di memoria naturale. In tal caso, portare il PC a 8 Mb di RAM.

---

## Errori del driver di sorgenti TWAIN

Lo standard TWAIN è ancora ai primi livelli di evoluzione. Gli sviluppatori dei driver di sorgenti TWAIN li ottimizzano per fare sì che gli scanner possano operare con una particolare applicazione. Di solito, lo scanner, il driver di sorgenti e l'applicazione fanno parte dello stesso pacchetto, dato che funzionano bene insieme.

Tuttavia, se si riceve un messaggio di errore dal driver di sorgenti TWAIN mentre l'unità viene utilizzata con TextBridge, è possibile che il **driver di sorgenti non sia completamente conforme allo standard TWAIN**.

Contattare il produttore per sapere se per la propria unità è disponibile un driver di sorgenti TWAIN aggiornato. Se non lo è, contattare l'Assistenza clienti.

## Problemi della memoria virtuale

Alcuni problemi durante l'utilizzo di TextBridge sono dovuti all'insufficienza di memoria virtuale assegnata in Windows.

Dato che durante l'OCR TextBridge deve elaborare file di immagini estesi, il programma richiede almeno otto megabyte (8 Mb), e preferibilmente da 12 a 16 Mb, di memoria virtuale **permanente**, specialmente sui PC dotati solo di 4 Mb di memoria ad accesso casuale (RAM).

La memoria virtuale è un blocco contiguo di spazio di swap situato nell'unità fissa, e non può essere posto in una unità disco compressa.

---

**Nota** Nei sistemi con 8 Mb di RAM, è possibile, ma sconsigliato, eseguire TextBridge usando la memoria virtuale **temporanea** (non contigua).

---

Di seguito sono riportati esempi di problemi che possono essere determinati dalla memoria virtuale:

- messaggio di errore "Indice non valido per la lingua"
  - + Questo errore può essere causato anche da altri motivi; consultare la sezione "Altri problemi".
- messaggio di "Errore generico di protezione"

- TextBridge si arresta durante l'acquisizione dell'immagine
- lo scanner si ferma durante una scansione

Se si è installato TextBridge e si incontrano problemi durante l'utilizzo, controllare e se necessario modificare l'impostazione in Windows della memoria virtuale. Fare quanto segue:

1. **Dal Program Manager, aprire il gruppo di programmi Principale e selezionare il Pannello di controllo.**
2. **Fare doppio clic sull'icona della modalità 386 Avanzata.**
3. **Fare clic sul pulsante della Memoria virtuale per visualizzare le attuali dimensioni e il tipo dello swap file (permanente o temporaneo).**

Se le dimensioni della memoria virtuale sono inferiori a 8 Mb (preferibilmente 16 Mb), o se questa memoria è temporanea, forse occorre modificarla come descritto di seguito.

4. **Modificare la memoria virtuale.**
  - Fare clic sul pulsante Cambia per visualizzare i valori Dimensioni massime, Dimensioni raccomandate (non in DOS 6.0) e Nuove dimensioni.
  - Se il Tipo non è Permanente, specificare Permanente. Questo è **obbligatorio** per i sistemi con 4 Mb, e è raccomandato per quelli con 8 Mb.
  - Usando il valore attualmente visualizzato delle Dimensioni raccomandate (non per il DOS 6.0), immettere tale valore come Nuove dimensioni, oppure accettare la quantità riportata nelle Nuove dimensioni.

- + Se lo spazio contiguo è insufficiente per creare uno swap file permanente abbastanza esteso (da 8 a 16 Mb), occorrerà deframmentare il disco, utilizzando utilità come SpeedDisk di Norton Utilities.

Dopo aver impostato correttamente la memoria virtuale sul PC che utilizza Windows, si dovrebbe essere in grado di usare TextBridge senza problemi.

Se continuano a verificarsi i problemi sopra riportati o problemi comunque irrisolvibili, contattare l'Assistenza clienti di TextBridge.

## **Altri problemi durante l'esecuzione di TextBridge**

Di seguito sono riportati altri problemi comuni incontrati dagli utenti di TextBridge:

### **Indice non valido per la lingua**

Se il PC dispone di 4 Mb di RAM (random access memory) e appare questo messaggio mentre si utilizza TextBridge, è probabile che si stia utilizzando la versione 6 del DOS con Memmaker, oppure che si disponga di una serie di unità caricate nella memoria alta.

Se si utilizza Memmaker, occorrerà farne a meno, dato che TextBridge richiede lo spazio nella memoria alta che Memmaker assegna ai file. Uscire da Windows, fare una copia dei file `autoexec.bat` e `config.sys`, e al messaggio di richiesta del DOS, digitare:

`Memmaker /undo`

Se non si utilizza Memmaker e compare ugualmente questo messaggio di errore, è possibile che si stiano utilizzando troppe istruzioni LH (load high) nel file `autoexec.bat`, o istruzioni DH (device high) nel file `config.sys`.

Fare una copia di questi file, poi provare a ridurre il numero di istruzioni LH e/o DH nei file suddetti, quindi riavviare il sistema e provare nuovamente ad utilizzare TextBridge.

Se il messaggio di errore continua ad apparire durante l'esecuzione di TextBridge, potrebbe indicare un problema della memoria virtuale. Per informazioni, consultare la sezione precedente, "Problemi della memoria virtuale".

### **Errori 667, 673, 675 o 690**

Se appare uno di questi errori durante la lettura di un file TIFF, quest'ultimo non può essere elaborato. TextBridge è in grado di elaborare file TIFF **binari** (in bianco e nero) che presentano le risoluzioni e i formati seguenti:

<u>Risoluzioni</u>	<u>Formati</u>
100 per 200	TIFF non compresso (intestazione Intel)
200 per 100	TIFF CCITT-3 (intestazione Intel)
200 per 200	TIFF CCITT-4 (intestazione Intel)
300 per 300	TIFF non compresso (intestazione Motorola)
400 per 200	TIFF CCITT-3 (intestazione Motorola)
400 per 400	TIFF CCITT-4 (intestazione Motorola)
	TIFF (intestazione Intel FAXability)

Inoltre, l'immagine TIFF deve contenere caratteri neri su sfondo bianco. Alcuni programmi per fax salvano le immagini in negativo (caratteri bianchi su sfondo nero); TextBridge non è in grado di riconoscere questo tipo di file. Provare ad elaborare questi file usando l'opzione Anteprema di TextBridge. Se un'immagine di pagina appare in negativo, dal menu Visualizza selezionare il comando Inverti per correggere l'immagine, poi provare ad elaborare di nuovo la pagina.

## CORREZIONE DELLE CONDIZIONI DI ERRORE

Durante l'esecuzione di TextBridge, a volte può apparire un messaggio di errore. I messaggi di errore di TextBridge contengono già la propria spiegazione, e di solito è sufficiente correggere la causa e procedere.

Tuttavia, se si desidera avere più dettagli sulla correzione delle condizioni di errore, consultare questa sezione, in cui ogni errore viene riportato insieme ad una descrizione della causa e al provvedimento consigliato.

---

**Nota** Se appare un messaggio di errore non riportato in questa sezione e non si riesce a risolverlo da soli, contattare l'Assistenza clienti.

---

### **Annullamento. La pagina è troppo complessa per la modalità selezionata.**

Si sta cercando di elaborare una pagina complessa con mezzi toni, oppure orientata scorrettamente, senza specificare le preferenze di esecuzione di TextBridge adeguate.

In Preferenze, specificare Segmentazione automatica di pagina e/o Orientamento automatico di pagina, poi provare di nuovo. Se i problemi con un documento particolare persistono, contattare l'Assistenza clienti.

**Impossibile trovare il file *nomefile* (o uno dei componenti). Controllare che il percorso e il nome del file siano corretti e che siano disponibili tutte le librerie.**

Si sta tentando di lanciare TextBridge o di aprire uno dei file del suo gruppo di programmi, e il programma o il file rappresentato da *nomefile* è introvabile.

Reinstallare TextBridge dai dischetti di installazione originali. A questo proposito, consultare il Capitolo 2.

**Impossibile trovare questo file. Controllare che il percorso e il nome del file specificati siano corretti.**

Indica che un file visualizzato nella finestra di dialogo Apri è stato eliminato di recente, mentre l'elenco dei file della finestra non è stato aggiornato. Questo potrebbe succedere se, ad esempio, il file che si tenta di aprire si trovasse in una rete e un altro utente della rete l'avesse eliminato o spostato.

Provare a fare di nuovo clic su VIA! per accedere alla finestra di dialogo Apri. Il file non dovrebbe comparire più nell'elenco. Se invece compare, viene nuovamente selezionato e compare di nuovo lo stesso messaggio, è possibile che il disco sia corrotto o che si abbiano dei problemi di rete.

**Impossibile inizializzare il server.**

Si è avviato TextBridge e il server di riconoscimento, dal nome `ICRSRV.R`, contenuto nella directory TextBridge `BIN`, è corrotto o mancante.

Reinstallare TextBridge dai dischetti di installazione originali. A questo proposito, consultare il Capitolo 2.

### **Impossibile aprire il file della Guida.**

Il file `TXBRIDGE.HLP` è stato rimosso dalla directory `TextBridge BIN` oppure è danneggiato.

Reinstallare `TextBridge` dai dischetti di installazione originali.

### **Errore file**

### **Impossibile trovare nomefile**

Si sta tentando di lanciare `TextBridge` o di aprire uno dei file del suo gruppo di programmi, e il programma o il file rappresentato da `nomefile` è introvabile.

Reinstallare `TextBridge` dai dischetti di installazione originali. A questo proposito, consultare il Capitolo 2.

### **Formato di input non valido**

Si è ordinato a `TextBridge` di aprire un file con estensione `.TIF`, ma non è un file TIFF valido. Anche se TIFF è uno standard industriale, alcune applicazioni scrivono varianti non standard del formato TIFF. `TextBridge` è in grado di leggere le varianti TIFF seguenti:

- TIFF non compresso (intestazione Intel)
- TIFF CCITT-3 (intestazione Intel)
- TIFF CCITT-4 (intestazione Intel)
- TIFF non compresso (intestazione Motorola)
- TIFF CCITT-3 (intestazione Motorola)
- TIFF CCITT-4 (intestazione Motorola)
- TIFF (intestazione Intel FAXability)

### **Occorre selezionare una lingua diversa**

In Preferenze, è stata selezionata una lingua di riconoscimento non caricata sul proprio sistema.



Eseguire il programma TextBridge SETUP per reinstallare TextBridge, facendo attenzione ad includere tutte le lingue di riconoscimento che si intende utilizzare. A questo proposito, consultare il Capitolo 2.

Se il gruppo della lingua è stato installato e si verifica questo problema, il file di tale gruppo contenuto nella directory TextBridge BIN è stato cancellato inavvertitamente, rinominato o corrotto.

Reinstallare TextBridge dai dischetti di installazione originali. A questo proposito, consultare il Capitolo 2.

### **Combinazione di parametri non supportata**

Questo errore è di solito dovuto al tentativo di sottoporre TextBridge all'elaborazione di un file TIFF non adatto all'OCR. Ad esempio, il file TIFF potrebbe avere una risoluzione molto bassa (inferiore a 100 per 200 dpi), potrebbe essere a colori o a livelli di grigio, o una combinazione di entrambi.

TextBridge è in grado di elaborare soltanto immagini TIFF binarie (in bianco e nero) con risoluzioni superiori a 100 per 200 dpi.

### **Lo scanner non è funzionante**

Questo problema può insorgere per vari motivi.

Assicurarsi di aver seguito le istruzioni raccomandate dal produttore per l'installazione dello scanner sul PC, incluse quelle di installazione del driver di sistema.

Assicurarsi di aver seguito tutte le fasi di installazione dello scanner descritte al Capitolo 2 del presente manuale.

Se questo messaggio continua ad apparire, è possibile che lo scanner sia spento. Accenderlo e provare di nuovo.

Il messaggio può apparire anche se TextBridge è in esecuzione e lo scanner viene spento e riacceso, o se viene disalimentato per breve tempo. Provare ad uscire da TextBridge e ad avviarlo di nuovo.

Altrimenti, è possibile che lo scanner non sia collegato correttamente. Spegnerlo il PC, controllare tutti i collegamenti, poi provare di nuovo.

#### **Server non trovato o non funzionante.**

Si è avviato TextBridge e il server di riconoscimento `ICRSVR.EXE`, contenuto nella directory TextBridge `BIN`, è corrotto o mancante.

Reinstallare TextBridge dai dischetti di installazione originali. A questo proposito, consultare il Capitolo 2.